

Alignment to World Language Standards of Learning for Virginia Public Schools

Voces® *Notre histoire* Level 4 ~ Unit 1

Notre histoire Level 4 is an interactive French Comprehensible Input (CI) curriculum with proficiency-based materials for intermediate-level learners. Level 4 will take your middle or high school students from a beginning Intermediate-Low level of proficiency to a high Intermediate-Low level of proficiency and beyond.

This standards-based, online program integrates communication and culture in a cohesive, all-in-one format accessible to students and teachers from any device.

This document illustrates how the first unit in *Notre histoire* Level 4 aligns to the World Language Standards of Learning for Virginia Public Schools. If you have any questions, call 1-800-848-0256 or email info@vocesdigital.com.

Unité 1 : En quoi est-ce que tu crois ?		
Interpretive Communication		
STANDARD 1: Investigate Intercultural Products, Practices and Perspectives through Interpretive Communication (Interpretive Mode)		
1.NL Recognize a few typical products and practices related to familiar, everyday life in native and other cultures.		
1.NM Identify typical products and practices related to familiar, everyday life in native and other cultures to help understand perspectives.		
1.NH Identify and compare typical products and practices related to familiar, everyday life in native and other cultures to help understand perspectives.		
Section	Title	Can-Do/Description
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	<i>Activité 6 : Quelle est la différence ? (version alternative)</i>	Students compare a character's opinion of a different culture before and after the character meets someone from that culture
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Interviews : Qui es-tu ?</i>	I can investigate products and perspectives in my own and other communities.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Panorama : La basilique Notre-Dame-des-Miracles</i>	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected

		with transitions.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : Une église haïtienne</i>	I can compare a church in Haiti to a place of worship where I live.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : La tribu Batwa</i>	I can talk about a ritual practiced by people in my culture.

STANDARD 2: Compare Intercultural Behaviors

2.NL Recognize a few very simple behaviors in other cultures.

2.NM Identify familiar or everyday behaviors in other cultures.

2.NH Identify and compare familiar or everyday behaviors in native and other cultures.

Section	Title	Can-Do/Description
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	<i>Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Students learn about and compare the opinions that people from different regions of France have of each other.
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	<i>Une nouvelle vision du monde</i>	Investigation of the Beninese voodoo religion and celebrations
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Articles : Le mariage au Sénégal</i>	Investigation of customs regarding marriage in Senegal
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Panorama : La basilique Notre-Dame-des-Miracles</i>	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : Une église haïtienne</i>	I can compare a church in Haiti to a place of worship where I live.

STANDARD 3: Comprehend Authentic Texts that are Spoken, Written, or Signed

3.NL Understand a few familiar words or phrases in authentic informational texts; authentic fictional texts; and overheard or observed conversations.

3.NM Understand very basic information in authentic informational texts; authentic fictional texts; and overheard or observed conversations.

3.NH Understand the topic and some isolated facts in authentic informational texts; authentic fictional texts; and overheard or observed conversations.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Articles : Le mariage au Sénégal</i>	Reading	I can understand an article about marriage customs in Senegal.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Articles : Le voile islamique en France</i>	Reading	I can understand some of the history and controversy surrounding laws governing Islamic headdress in France.
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	Interpretive Reading: <i>Les missions de Madel</i>	Reading	I can read an article about someone who participated in humanitarian missions to Benin.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	<i>Activité 1 : Qui aurait pu le dire ?</i>	Reading	I can understand a story about a girl from Paris who visits a small village.
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	<i>Activité 1 : Qu'est-ce que ça veut dire ?</i>	Reading	I can understand a story about bridging cultural gaps.
<i>Petite histoire 3 : Aimer ce qu'on fait</i>	<i>Activité 1 : Vrai ou faux ?</i>	Reading	I can understand a story about a French-Canadian Paralympic athlete.
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	<i>Activité 1 : Complète la phrase</i>	Reading	I can understand a story about a student's reflection on his personal beliefs.
<i>Biographie</i>	<i>Activité 1 : Ordre chronologique</i>	Reading	I can read a biography.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Interpretive Listening: <i>À la découverte d'Uzès</i>	Listening	I can understand a video about a guided tour of Uzès, France.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can understand an article about the basketball player Chantal Benoît who had enormous success in the

			Paralympic Games.
Interpersonal Communication			
STANDARD 4: Investigate Intercultural Products, Practices and Perspectives (Interpersonal Mode)			
4.NL Identify a few typical products and practices related to familiar, everyday life in native and other cultures.			
4.NM Identify typical products and practices related to familiar, everyday life to help understand perspectives of native and other cultures.			
4.NH Identify products and practices related to everyday life to help understand perspectives of native and other cultures.			
Section	Title	Can-Do/Description	
Encore ! Encore !	Le monde en photos : Une église haïtienne	I can compare a church in Haiti to a place of worship where I live.	
Encore ! Encore !	Le monde en photos : La tribu Batwa	I can talk about a ritual practiced by people in my culture.	
STANDARD 5: Interact with Culturally Appropriate Language and Behaviors (Interpersonal Mode)			
5.NL Interact in very familiar situations using practiced language and behaviors and show cultural awareness by recognizing a few culturally inappropriate behaviors.			
5.NM Interact in very familiar situations using practiced language and behaviors and show cultural awareness by recognizing culturally inappropriate behaviors.			
5.NH Interact in familiar, everyday situations using practiced language and behaviors and show cultural awareness by recognizing culturally inappropriate behaviors			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde	Interpersonal Speaking: Mon voyage humanitaire	Speaking	I can have a conversation with a friend about a humanitarian mission trip I participated in.
Encore ! Encore !	Le monde en photos : Une église haïtienne	Speaking	I can talk about a church in Haiti.
Encore ! Encore !	Le monde en photos : La tribu Batwa	Speaking	I can talk about a ritual practiced by a tribe in Rwanda.
Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie	Interpersonal Writing: Comment ça va à Uzès ?	Writing	I can write a reply to an email from a friend who wants to know about my vacation in Uzès, France.

Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can have a conversation about how I can encourage a friend with a disability.
STANDARD 6: Exchange Information and Ideas 6.NL Provide basic oral or signed information on very familiar topics. 6.NM Request and share simple oral or signed information on familiar or everyday topics. 6.NH Request and share oral or signed information on familiar and everyday topics.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : Une église haïtienne</i>	Speaking	I can talk about a church in Haiti.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : La tribu Batwa</i>	Speaking	I can talk about a ritual practiced by a tribe in Rwanda.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Interpersonal Writing: <i>Comment ça va à Uzès ?</i>	Writing	I can write a reply to an email from a friend who wants to know about my vacation in Uzès, France.
STANDARD 7: Meet Personal Needs or Address Situations 7.NL Express a few basic personal needs in very familiar situations. 7.NM Express basic needs in familiar or everyday situations. 7.NH Interact with others to meet basic needs in familiar and everyday situations.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	Interpersonal Speaking: <i>Mon voyage humanitaire</i>	Speaking	I can have a conversation with a friend about a humanitarian mission trip I participated in.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can have a conversation about how I can encourage a friend with a disability.
STANDARD 8: Express, React to and Support Preferences, Opinions, or Viewpoints 8.NL Express a few basic preferences or feelings. 8.NM Express basic preferences or feelings and react to those of others. 8.NH Express, ask about, and react to simple preferences, feelings, or opinions on familiar topics.			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du</i>	Interpersonal Speaking: <i>Mon voyage humanitaire</i>	Speaking	I can have a conversation with a friend about a

<i>monde</i>			humanitarian mission trip I participated in.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can have a conversation about how I can encourage a friend with a disability.
Presentational Communication			
STANDARD 9: Investigate Intercultural Products, Practices and Perspectives (Presentational Mode)			
9.NL Identify a few typical products and practices related to familiar, everyday life in native and other cultures.			
9.NM Identify typical products and practices related to familiar, everyday life to help understand perspectives of native and other cultures.			
9.NH Identify similarities and differences between typical products and practices related to everyday life to help understand perspectives of native and other cultures.			
Section	Title	Can-Do/Description	
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	<i>Activité 6 : Quelle est la différence ? (version alternative)</i>	Students compare a character's opinion of a different culture before and after the character meets someone from that culture	
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Interviews : Qui es-tu ?</i>	I can investigate products and perspectives in my own and other communities.	
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Panorama : La basilique Notre-Dame-des-Miracles</i>	I can make comparisons between cultural products and practices to help understand perspectives using a variety of complex sentences connected with transitions.	

**STANDARD 10: Communicate with Culturally Appropriate Language and Behaviors
(Presentational Mode)**

10.NL Present in very familiar intercultural situations using memorized or practiced language and behaviors.

10.NM Present in very familiar intercultural situations using practiced or learned language and behaviors.

10.NH Present in very familiar situations using appropriate learned behaviors to show basic cultural awareness.

Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	Presentational Speaking: <i>Mes convictions personnelles</i>	Speaking	I can record an oral presentation for my philosophy class about my worldview and personal convictions.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Interviews : Qui es-tu ?</i>	Speaking	I can talk about my beliefs and someone who has different beliefs than I do.
<i>Petite histoire 3 : Aimer ce qu'on fait</i>	Presentational Writing: <i>La Journée internationale des personnes handicapées</i>	Writing	I can write a blog post about Chantal Benoît for the International Day of Persons with Disabilities and give encouragement to people with disabilities.
<i>Révision et évaluation</i>	<i>Mon histoire originale !</i>	Writing	I can write an original story.
<i>Révision et évaluation</i>	<i>Raconte-nous une histoire originale</i>	Speaking	I can tell an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Writing	Writing	I can write a message of encouragement to a friend with a disability.

STANDARD 11: Inform, Describe, Explain, or Provide Instructions

11.NL Name very familiar people, places, and objects.

11.NM Give simple information about very familiar topics.

11.NH Give simple descriptions of familiar and everyday topics.

Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles</i>	Presentational Speaking: <i>Mes convictions personnelles</i>	Speaking	I can record an oral presentation for my

<i>de Gabriel</i>			philosophy class about my worldview and personal convictions.
<i>Petite histoire 3 : Aimer ce qu'on fait</i>	Presentational Writing: <i>La Journée internationale des personnes handicapées</i>	Writing	I can write a blog post about Chantal Benoît for the International Day of Persons with Disabilities and give encouragement to people with disabilities.

STANDARD 12: Narrate About Life, Events, or Experiences

12.NL Provide very basic details about self.

12.NM Provide simple details about self, interests, and activities.

12.NH Provide details about personal life, interests, and activities.

Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	Presentational Speaking: <i>Mes convictions personnelles</i>	Speaking	I can record an oral presentation for my philosophy class about my worldview and personal convictions.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Interpersonal Writing: <i>Comment ça va à Uzès ?</i>	Writing	I can write a reply to an email from a friend who wants to know about my vacation in Uzès, France.
<i>Encore ! Encore !</i>	Interviews : <i>Qui es-tu ?</i>	Speaking	I can talk about my beliefs and someone who has different beliefs than I do.

STANDARD 13: Support Preferences, Opinions, or Viewpoints

13.NL Express likes and dislikes about very familiar topics from native and other cultures.

13.NM Express likes and dislikes about familiar topics from native and other cultures.

13.NH Express preferences on familiar and everyday topics or topics of interest from native and other cultures.

Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	Presentational Speaking: <i>Mes convictions personnelles</i>	Speaking	I can record an oral presentation for my philosophy class about my worldview and

			personal convictions.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Interviews : Qui es-tu ?</i>	Speaking	I can talk about my beliefs and someone who has different beliefs than I do.
COMMUNICATIVE LITERACY			
STANDARD 14: Develop Interpretive Literacy			
14.1 Infer Meaning and Nuances of Texts			
14.2 Recognize and Use Organizational Features of Texts			
14.3 Apply Self-Questioning Skills			
14.4 Make Text Connections			
14.5 Select, Use and Cite Resources			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Articles : Le mariage au Sénégal</i>	Reading	I can understand an article about marriage customs in Senegal.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Articles : Le voile islamique en France</i>	Reading	I can understand some of the history and controversy surrounding laws governing Islamic headdress in France.
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	Interpretive Reading: <i>Les missions de Madel</i>	Reading	I can read an article about someone who participated in humanitarian missions to Benin.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	<i>Activité 1 : Qui aurait pu le dire ?</i>	Reading	I can understand a story about a girl from Paris who visits a small village.
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	<i>Activité 1 : Qu'est-ce que ça veut dire ?</i>	Reading	I can understand a story about bridging cultural gaps.
<i>Petite histoire 3 : Aimer ce qu'on fait</i>	<i>Activité 1 : Vrai ou faux ?</i>	Reading	I can understand a story about a French-Canadian Paralympic athlete.
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	<i>Activité 1 : Complète la phrase</i>	Reading	I can understand a story about a student's reflection on his personal

			beliefs.
<i>Biographie</i>	<i>Activité 1 : Ordre chronologique</i>	Reading	I can read a biography.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Interpretive Listening: <i>À la découverte d'Uzès</i>	Listening	I can understand a video about a guided tour of Uzès, France.
Integrated Performance Assessment	Interpretive Reading	Reading	I can understand an article about the basketball player Chantal Benoît who had enormous success in the Paralympic Games.
STANDARD 15: Develop Interpersonal Literacy 15.1 Communicate, React, and Show Interest 15.2 Continue and Extend Conversations 15.3 Increase Comprehensibility and Clarity of Expression 15.4 Infer Meaning of Unfamiliar Language 15.5 Select, Use and Cite Resources			
Section	Title	Mode	Can-Do/Description
<i>Petite histoire 2 : Une nouvelle vision du monde</i>	Interpersonal Speaking: <i>Mon voyage humanitaire</i>	Speaking	I can have a conversation with a friend about a humanitarian mission trip I participated in.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : Une église haïtienne</i>	Speaking	I can talk about a church in Haiti.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Le monde en photos : La tribu Batwa</i>	Speaking	I can talk about a ritual practiced by a tribe in Rwanda.
<i>Petite histoire 1 : Les idées préconçues d'Anne-Sophie</i>	Interpersonal Writing: <i>Comment ça va à Uzès ?</i>	Writing	I can write a reply to an email from a friend who wants to know about my vacation in Uzès, France.
Integrated Performance Assessment	Interpersonal Speaking	Speaking	I can have a conversation about how I can encourage a friend with a disability.

STANDARD 16: Develop Presentational Literacy

16.1 Choose Relevant, Authentic Content and Concepts

16.2 Organize Information

16.3 Increase Comprehensibility and Clarity of Expression

16.4 Maintain and Increase Audience Interest

16.5 Select, Use and Cite Resources

Section	Title		Can-Do/Description
<i>Longue histoire : Les convictions personnelles de Gabriel</i>	Presentational Speaking: <i>Mes convictions personnelles</i>	Speaking	I can record an oral presentation for my philosophy class about my worldview and personal convictions.
<i>Encore ! Encore !</i>	<i>Interviews : Qui es-tu ?</i>	Speaking	I can talk about my beliefs and someone who has different beliefs than I do.
<i>Petite histoire 3 : Aimer ce qu'on fait</i>	Presentational Writing: <i>La Journée internationale des personnes handicapées</i>	Writing	I can write a blog post about Chantal Benoît for the International Day of Persons with Disabilities and give encouragement to people with disabilities.
<i>Révision et évaluation</i>	<i>Mon histoire originale !</i>	Writing	I can write an original story.
<i>Révision et évaluation</i>	<i>Raconte-nous une histoire originale</i>	Speaking	I can tell an original story.
Integrated Performance Assessment	Presentational Writing	Writing	I can write a message of encouragement to a friend with a disability.

For more information about this or any other title, go to VocesDigital.com or call 1-800-848-0256.

